

LESSON NOTES

Upper Beginner S1 #10

Last-Minute Gate Change at the Japanese Airport

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 6 Vocabulary Phrase Usage
- 7 Grammar
- 10 Cultural Insight

10

KANJI

1. (ピンポンパンポン)
2. アナウンス: お客様にお願いいたします。空港は禁煙になっております。
3. 美咲: ポケモンジェットに乗るんでしょう？
4. お父さん: そう。ポケモンジェットでハワイに行くんだぞ。
(ピンポンパンポン)
5. アナウンス: ILLエアライン、101便にご搭乗のお客様にご案内いたします。
搭乗ゲートが9番ゲートから88番ゲートに変更になりました。
6. お父さん: 88番ゲート？遠いなあ…。
7. お母さん: セキュリティーチェック混んでるね。間に合う？
8. 係員: ILL エアライン、101便ホノルル行きに、ご搭乗なさるお客様はいらっしゃいますか？
9. お父さん・お母さん: はい。

KANA

1. (ピンポンパンポン)
2. アナウンス: おきゃくさま に おねがい いたします。くうこう は きんえん に なって おります。
3. みさき: ポケモンジェット に のる ん でしょう？

CONT'D OVER

4. おとうさん: そう。ポケモンジェット で ハワイ に いく んだ ぞ。
(ピンポンパンポン)
5. アナウンス: ILLエアライン、101びん に ごとうじょう の おきゃくさま
に ごあんない いたします。
とうじょうゲート が 9ばんゲート から 88ばんゲート に へ
んこう に なりました。
6. おとうさん: 88ばんゲート? とおいなあ…。
7. おかあさん: セキュリティーチェック こんでる ね。ま に あう?
8. かかりいん: ILL エアライン、101びん ホノルルいき に、ごとうじょう なさ
る おきゃくさま は いらっしゃいます か?
9. おとうさん・おか
あさん: はい。

ROMANIZATION

1. (Pinponpanpon)
2. ANAUNSU: o-kyaku-sama ni o-negai itashimasu. Kūkō wa kin'en ni natte
orimasu.
3. MISAKI: Pokemonjetto ni noru n desho?
4. O-TŌ-SAN: Sō. Pokemonjetto de hawai ni iku n da zo.
(Pinponpanpon)

CONT'D OVER

5. ANAUNSU: ILL earain, 101 bin ni go-tōjō no o-kyaku-sama ni go-annai itashimasu.
Tōjō gēto ga 9-ban gēto kara 88-ban gēto ni henkō ni narimashita.
6. O-TŌ-SAN: 88-ban gēto? Tōi nā...
7. O-KĀ-SAN: Sekyuritī chekku konderu ne. Ma ni au?
8. KAKARIIN: ILL earain, 101 bin Honoruru iki ni, go-tōjō nasaru o-kyaku-sama wa irasshaimasu ka?
9. O-TŌ-SAN, O-KĀ-SAN: Hāi.

ENGLISH

1. (Chime)
2. ANNOUNCEMENT: This is a kind request for our guests. Smoking is prohibited in the airport.
3. MISAKE: We're taking the Pokemon Jet, right?
4. FATHER: That's right. We're taking the Pokemon Jet to Hawaii!
(Chime)
5. ANNOUNCEMENT: This is an announcement for passengers due to board ILL Airlines flight 101.
Your boarding gate has changed from Gate 9 to Gate 88.
6. FATHER: Gate 88? That's far...
7. MOTHER: The security check is crowded, isn't it. Will we make it?

CONT'D OVER

8. AIRPORT STAFF: Are there any passengers due to board ILL Airlines flight 101 bound for Honolulu?
9. FATHER, MOTHER: Yes!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
ゲート	ゲート	gēto	gate (for entry, boarding etc.)
禁煙	きんえん	kin'en	non-smoking
ハワイ	ハワイ	Hawai	Hawaii
セキュリティーチェック	セキュリティーチェック	sekyuritī chekku	security check
間に合う	まにあう	ma ni au	to be in time for
いらっしゃる	いらっしゃる	irassharu	to come, to go, to exist (honorific); V1
変更	へんこう	henkō	change, modification, alteration
便	びん	bin	flight
混む	こむ	komu	to be crowded; V1
搭乗	とうじょう	tōjō	boarding (an airplane), embaration

SAMPLE SENTENCES

<p>ゲートの前で100人の人が待っている。 <i>Gēto no mae de hyaku-nin no hito ga matte iru.</i></p> <p>One hundred people are waiting in front of the gate.</p>	<p>ここは禁煙です。 <i>Koko wa kin'en desu.</i></p> <p>This place is no-smoking.</p>
<p>ハワイで結婚式をしたい。 <i>Hawai de kekkon-shiki o shitai.</i></p> <p>I want to have my wedding ceremony in Hawaii.</p>	<p>空港のセキュリティーチェックは厳しかった。 <i>Kūkō no sekyuritī chekku wa kibishikatta.</i></p> <p>The security check at the airport was strict.</p>
<p>電車に間に合わなかった。 <i>Densha ni ma ni awanakatta.</i></p> <p>I missed the train.</p>	<p>田中さんはいらっしゃいますか。 <i>Tanaka-san wa irasshaimasu ka?</i></p> <p>Is Mr. Tanaka there?</p>
<p>予定を変更した。 <i>Yotei o henkō sita.</i></p> <p>I changed my plans.</p>	<p>イギリス行きの642便は、6時に出発します。 <i>Igirisu iki no 642-bin wa 6-ji ni shuppatsu shimasu.</i></p> <p>Flight 642 to England leaves at six.</p>
<p>クリスマスの前はデパートが混みます。 <i>Kurisumasu no mae wa depāto ga komimasu.</i></p> <p>Department stores get crowded before Christmas.</p>	<p>搭乗券を見せてください。 <i>Tōjōken o misete kudasai.</i></p> <p>May I see your boarding pass?</p>

VOCABULARY PHRASE USAGE

禁煙 (*kin'en*) "no smoking"

The opposite word is 喫煙 (*kitsuen*), meaning "smoking." We can add 席 (*seki*), meaning "seat," to *kinen* and *kitsuen* to create the words "smoking seat" and "non-smoking seat."

搭乗 (*tōjō*) "boarding"

Tōjō refers to boarding an airplane or ship. Here are some vocabulary words starting with *tōjō* that we use frequently when traveling.

Japanese	Romaji	"English"
搭乗券	<i>tōjōken</i>	"boarding pass"

搭乗手続き	<i>tōjō tetsuzuki</i>	"boarding procedure," "check-in"
搭乗時間 or 搭乗時刻	<i>tōjō jikan</i> or <i>tōjō jikoku</i>	"boarding time"
搭乗ゲート or 搭乗口	<i>tōjō gēto</i> or <i>tōjōguchi</i>	"boarding gate"
搭乗する	<i>tōjō suru</i>	"to board"

間に合う (*ma ni au*) "be in time," "to make it in time"

It conjugates in the same way as class 1 verb, so the negative form is *ma ni awanai*. The event or time expression someone is in time for is marked by the particle *ni*.

For Example:

1. 電車に間に合う
densha ni ma ni au
"to make it in time for the train"
2. クラスに間に合う
kurasu ni ma ni au
"to make it in time for the class"

GRAMMAR

The Focus of This Lesson Is Listening to an Announcement at an Airport.

空港は禁煙になっております。

Kūkō wa kin'en to natte orimasu.

"Smoking is prohibited in the airport."

In this lesson, you'll learn how to explain rules or customs in an extra-formal manner. You'll learn a new usage of the verb *naru*. You'll also review the usage of the honorific verb, *nasaru*.

Ni Natte Iru: "It Has Been Arranged," "It Has Been Decided"

Naru is a verb that means "to become," and when it follows a noun, we insert the particle *ni*. This expression infers that something becomes a certain state, regardless of the speaker's volition. We use this sentence pattern to explain rules or customs. In an extra-formal situation, we replace *iru* with *orimasu* (the *masu* form of the humble verb *oru*).

Formation

- [Noun] + *ni natte orimasu*

Sample Sentences

1. **ここは、立入禁止になっております。**
Koko wa tachiiri kinshi ni natte orimasu.
Literal translation: "It's been arranged that this place is a restricted area."
"You are not allowed to enter here."
2. **営業時間は朝 10時から夜8時までになっております。**
Eigyō jikan wa asa 10-ji kara yoru 8-ji made ni natte orimasu.
Literal translation: "It has been arranged that our business hours are from ten o'clock in the morning to eight o'clock in the evening."
"Our business hours are from ten o'clock in the morning to eight o'clock in the evening."

Nasaru

Nasaru is the honorific form of the verb *suru*, meaning "to do."

"English"	Dictionary Form	Honorific Form	Masu Form of the Honorific Verb
"to do"	する <i>suru</i>	なさる <i>nasaru</i>	なさいます <i>nasaimasu</i> *

* The *masu* form of *nasaru* is not *nasarimasu* but *nasaimasu*.

Please remember that you use honorific verbs to describe the actions of people you respect. You cannot use honorific verbs to describe your own action.

For Example:

"The company president plays tennis."

Formal

社長はテニスをします。
*Shachō wa tenisu o **shimasu**.*

Extra formal
(honorific)

社長はテニスをなさいます。
*Shachō wa tenisu o **nasaimasu**.*

"The company president is jogging."

Formal

社長はジョギングをしています。
*Shachō wa jogingu o **shimasu**.*

Extra formal
(honorific)

社長はジョギングをなさっています。
*Shachō wa jogingu o **nasatte imasu**.*

"Please don't worry."

Formal

心配しないでください。
*Shinpai **shinaide** kudasai.*

Extra formal
(honorific)

(ご) 心配なさないでください。
*(Go) shinpai **nasaranaide** kudasai.*

Reference

Please also review the following Grammar Points.

- Verb *naru* ⇒ Beginner Season 4 Lessons 47, 48
- -zo (sentence-ending particle) ⇒ Beginner Season 4 Lesson 25
- Honorific Verbs ⇒ Beginner Season 5 Lesson 25
- -*desho?* ⇒ Beginner Season 5 Lesson 12
- -*iki* ⇒ Lesson 6

- -*nā* (sentence-ending particle) ⇒ Particle Lesson 14

CULTURAL INSIGHT

What's *Pokemon Jetto*?

Pokemon jetto ("Pokemon jet") refers to aircrafts operated by All Nippon Airways (ANA) whose body is painted with characters from the famous children's TV animated series called "Pocket Monsters" (*Pokemon* is the abbreviation of "Pocket Monsters"). The Pokemon jet is quite popular, especially among families that have young children.